**GAILLAT Thierry**

MCF 7e section (Sciences du langage)

Adresse mail : thierry.gaillat@univ-reunion.fr

Institut Coopératif Austral de Recherche en Éducation - EA 7389

## ACTIVITÉ SCIENTIFIQUE

### Thématiques de recherche

- Développement des compétences plurilingues professionnelles
  - PEP
- Evaluation des compétences en langues : deux projets de recherche en lien avec les didactique du plurilinguisme :
  - EVAL-PROF-OI : Evaluation des compétences en français des futurs enseignants (1er / 2nd degré) des pays de la zone océan Indien
  - EVAL-IC : Construction et expérimentation d'un référentiel d'évaluation du type CECRL, pour la compétence d'IC
- Enseignement / Apprentissage du et en français en milieu pluriel
- Formation et accompagnements des enseignants en milieu Plurilingue
  - FLESWAT
  - PERFORM
  - AQUEM
- Ecole Inclusive :
  - PRISM & PRISM2 : Mise en place d'une école inclusive à l'île Maurice
  - VSI : Pratiques langagières au service de l'inclusion

### Faits marquants

- Evaluation des compétences en langues, pour sortir des certifications actuelles : réflexion sur la mise en place d'évaluations tenant compte des différentes composantes de la compétence de communication, en situation sociale (en lien avec l'approche actionnelle) (cf : EVAL-IC & EVAL-PROF-OI)
- Développement du concept d'Enseignement / Apprentissage du Français en Milieu Pluriel (Réunion / Mayotte) s'inscrivant dans les didactiques du plurilinguisme
- Mise en avant des facteurs langagiers facilitant la scolarisation des enfants scolarisés en classe passerelle, à la Réunion (en cours de formalisation)

### Encadrement et animation de recherche

***Responsabilité et coordination de projets de recherche / Collaborateur à des projets de recherche :***

- 2022 : **Projet FSPI FLESWAT**, porté par FEI (ex CIEP) : élaboration des curricula de formation des futurs enseignants de français en primaire et au secondaire / élaboration des syllabus de français pour les 4 années du secondaire : Coordinateur . Volet recherche : place du français en Eswatini et enseignement.
- 2022-2023 : Coordinateur de **PRISM2**, projet INTERREG porté par FEI (ex CIEP). Volet recherche : conditions d'implantation d'une école inclusive à Maurice.
- 2021-2023 : Collaborateur du **projet Européen Erasmus+, LINGUA NUM**, C.Ollivier (Coordinateur)
- 2019-2022 → 2023 (en raison du COVID) : Coordinateur du volet réunionnais du **projet Européen PERFORM Erasmus+**, porté par l'AUF-BOI, Ministère de l'Education Malgache. Volet recherche : recueil de données sur les pratiques enseignantes et analyse / développement de la formation / évaluation de l'impact, de la réception de la formation
- 2018-2019 : Coordinateur du volet Accompagnement / soutien enseignants FRAM Madagascar, **Projet *AQUEM*, AFD**, Ministère de l'Education Malgache.
- 2017-2020 → 2021 (en raison du COVID) : Coordinateur de ***PRISM*, projet Interreg** porté par le CIEP, 180 000 € Réunion/Maurice. Volet recherche : état des lieux des pratiques auprès des Publics à besoin éducatifs particuliers
- 2017-2019 : Collaborateur du **projet *VSI***, Icare : L.Pelletier (coordinateur). Volet recherche : pratiques langagières collaboratives dans les classes passerelles
- 2016-2019 : Collaborateur du **projet *EVAL-IC***, Commission européenne, partenariat stratégique de l'enseignement supérieur, 345 000€, Participants Icare : C. Ollivier (coordinateur).
- 2016-2017 : Collaborateur du **projet *EVAL-PROF-OI***, *AUF*, participants Icare : C. Ollivier (coordinateur)
- 2015-2016 : Collaborateur du **projet (BQR) *S'ouvrir aux Mondes*** (SAM), N Wallian (coordinatrice)
- 2015-2016 : Collaborateur du **projet (AFORDENS**), Réalisation de modules de formation en ligne à destination des chercheurs en sciences humaines C.Ollivier (Coordinateur)

***Organisation de manifestations scientifiques***

- oct 2024,
- 11 et 12 avril 2023, Journées d'études "*Evaluation et plurilinguisme*", Réunion, INSPE Bellepierre & FSHE Le Tampon.
- 24 et 25 novembre 2022, Colloque international "Lingu@num", Salzburg
- Ecole Doctorale Régionale
- 22 au 24 octobre 2018, Colloque international ICARE, "*Vers une société Inclusive*", Le Tampon, Université de la Réunion.

- 9 au 13 juillet 2018, École d'été Internationale, "*Méthodologie à la recherche en didactique des langues"*, Le Tampon, Université de la Réunion, Université de la Kenyata, Université d'aix en Provence
- 23 mai 2018, journée d'étude et de formation: "*Vers une littératie numérique pour l'enseignement et l'apprentissage des langues*". Université de La Réunion.
- 6-7 décembre 2017, Journée d'études internationales, Moroni, "*Evaluation des compétences en français. enjeux actuels en contextes plurilingues et pluriculturels*"; Université des Comores, Co-organisation.
- 29 août au 2 sept 2016, École internationale d'été (8 nations) ICARE, "*Didactiques des plurilinguismes,* St Denis de la Réunion, ESPE-UR, en collaboration avec Université d'Aix en Provence et Université d'Antananarivo.
- 5-6 nov 2015, Colloque international OSOI, "*Dire l'océan Indien*", St Denis de la Réunion, Université de la Réunion.
- 5-6 nov 2014, Colloque international DIRE / ICARE, "*Exchanges plurilingues et interculturels en contexte de formation*", St Denis de la Réunion, Université de la Réunion.
- 28-30 avril 2014, Colloque international ICARE, "*Interventions éducatives et sociales en contextes pluriels : quels défis ?"* St Denis de la Réunion ESPE.
- 4-6 nov 2013, Colloque international "*Apprendre et enseigner le français à l'heure du numérique – Bilan et perspective*" – LCF Icare EA 4349 Université de la Réunion / CIEP / Université de Cap.

### ***Participation à des comités scientifiques ou d'organisation de manifestations scientifiques***

- Colloque international (Grenoble - Juin 2024)
- Colloque international (Tana - avril 2024)
- Colloque international « *Dire l'océan Indien* », nov 2015
- Colloque international « *PATREC* », nov 2014
- Colloque international « *Apprendre et enseigner le français à l'heure du numérique – Bilan et perspective* », nov 2013

### ***Participation à des comités scientifiques de revue ou d'ouvrage***

- RIF (2022)
- Revue Tsingy (2021)
- Revue Contextes et didactiques (2021)
- Ouvrage (2 tomes) *Dire l'Océan Indien* (2017)
- Ouvrage *Numérique et formation des enseignants de langue. Pistes et imaginaires*. (2015)

## Valorisation de la recherche

### *Conférences invitées en France*

- (2023), *L'éveil aux langues : une entrée vers une approche inclusive,* dans le cadre du projet *Du bilinguisme au plurilinguisme*, Rectorat de la Réunion, 27/01/23
- (2019), *Enseignement / Apprentissage du et en français en contexte Mahorais : principes et mise en oeuvre*, CUFR Mayotte, 8 février 2019
- (2019), *De la didactique de LA langue aux didactiques du plurilinguisme : réflexions pour le contexte mahorais*, CUFR Mayotte, 6 février 2019.
- (2018) *Évaluation des compétences en langues - Perspectives* avec Christian Ollivier, conférence inaugurale du 1er BELC océan Indien, CIEP, Le Tampon, 15 octobre 2018.
- (2018), *Interculturalité, construction identitaire, éducation et formation*, A la demande du Vice-recteur de Mayotte (Journée d'Accueil des nouveaux arrivants), 1er sept 2018.
- (2016)**,** *Education et formation en milieu pluriel;* A la demande de la Vice-recteur de Mayotte (Journée d'accueil des nouveaux enseignants), 27 août 2016.
- (2016), *Construction identitaire à Mayotte*. A la demande de la Vice-recteur de Mayotte (Journée d'accueil des nouveaux enseignants), 27 août 2016.

### *Conférences invité à l'étranger*

- (2023), *Développement des compétences socio-interactionnelles en classe de langue en développant des tâches ancrées dans la vie réelle, par le biais du numérique*, Quito, web conférence, le 14/04/2023.
- (2023), Roumanie, le 31/03/2023.
- (2022), *Tâches associées au numérique, au service de l'enseignement / apprentissage des langues*, Conférence inaugurale, 5ème université d'été des professeurs de français, Turquie, Ambassade de France, Instituts de Français de Turquie, le 26/06/22.
- (2020), *L'éveil aux langues*, conférence donnée dans le cadre du webinaire sur le Plurilinguisme à destination des étudiants et formateurs de français, à la demande de l'Ambassade de France du Mozambique, le 22/07/2020.
- (2019), *Développer les compétences langagières en classe de langue : principes, applications et mise en œuvre,* Alliance Ethio-Française d'Addis-Abeba, 15/11/19.
- (2019), *PRISM : Formation de formateurs à l'Education inclusive,* International, Inclusive Symposium, MIE Maurice, le 19/10/2019.
- (2018), *L'oral en contexte de langues en contact*. Université d'été de Didim (Turquie), *Comment développer les compétences langagières orales des apprenants en classe de FLE ?*, congrès des professeurs de français, du 25 au 29 juin.

- (2018), *De la représentation de l'oral aux didactiques associées*., Université Pédagogique de Maputo, Mozambique, semaine de la francophonie, à la demande de l'Ambassade de France, le 22 mars 2018.
- (2018), *Oralité en milieu plurilingue : tout un monde de créativité*, Université Eduardo Mondiane Maputo, Mozambique, semaine de la francophonie, à la demande de l'Ambassade de France, le 21 mars 2018.
- (2018), *Oralité en milieu plurilingue : tout un monde de créativité*, Université Pédagogique de Beira, Mozambique, semaine de la francophonie, à la demande de l'ambassade de France, le 20 mars 2018.
- (2017), *De la didactique de LA langue aux didactiques du plurilinguisme, notamment l'approche Éveil aux langues,* Université de Kuala Lumpur, à la demande de l'Ambassade France, dans le cadre du 2nd congrès des professeurs de français en Malaisie, le 12 avril 2017.

## Rayonnement

### *Animation de cours de master ou de formation doctorale hors établissement*

- A l'université d'Antsiranana (Madagascar), élaboration de la maquette de la Licence et du Master professionnel à destination des futurs enseignants (2022), 4 cours à animer
- A l'université d'Antsiranana (Madagascar), 2015/16 et 2016/2017
    - Enseignement et apprentissage des langues cultures (M1)
- A l'université des Comores, de 2017 à 2019 :
    - Didactique de l'oral (M1)
    - Didactique de l'écrit (M1)
    - D'autres enseignements sont prévus dans les mois à venir : didactique de la langue (M2)
- A l'université pédagogique de Maputo (nov 2023)

## Activités de consultant :

- Septembre 2022 :
- Mai 2022 :
- Mai Juin **2021** : coordinateur et mise en œuvre à distance du projet FSPI auprès des enseignants de français en Ethiopie (en remplacement des missions prévues en 2020, crise COVID) et rapport.
- Mai **2021** : Rapport final lié au projet PRISM, avec pistes de travail pour PRISM 2.
- Nov **2019** : Evaluation de situations d'enseignement du français en Ethiopie, Ambassade de France, en vue d'un FSPI, rapport 30 p.
- Juillet **2019** : Phase d'étude des cibles pour le projet PERFORM, rapport 35 p.
- Sept **2018** : *Mise en place d'un dispositif FLSCo au Lycée Français d'Addis Abeba*, Ambassade de France
- 19 au 25 mars **2018** : *Mise en oeuvre d'un "dispositif soutien" auprès des maîtres FRAM dans l'utilisation de la mallette pédagogique*, Projet AQUEM

(Amélioration de la QUalité de l'enseignement aux Comores), AFD, MEN malgache., Rapport de formation et de préconisations, rapport 25 p.

- **2015-2016** : IFERE / Comores, élaboration de la maquette de formation FLE (objectifs, contenus, horaires, modalités d'évaluation) à l'attention des futurs enseignants du 1er degré, 72 p.
- **Gaillat T** & Lodeho O, CIEP / MIE / Ministère de l'Education. Ce rapport et les propositions associées, ont donné lieu à l'élaboration de PRISM, projet Interreg mis en œuvre de nov 2017 à mai 2020, projet que nous coordonnons.
- nov **2013,** (Audit / rapport) **Gaillat T** & Lodého O**,** *Evaluation de l'appui du CIEP à la mise en œuvre des modalités d'apprentissage des élèves en situation de handicap à Madagascar*, CIEP / Handicap International Madagascar / MEN de Madagascar, 24 p.
- 24-31 mars **2014** : **Gaillat T** & Puren L, Organisation à Moroni (Comores) d'un séminaire sur la faisabilité de la mise en place d'un *référentiel de compétences du et en français suite à l'audit de 2013* : Séminaire de réflexion regroupant des inspecteurs, des enseignants de l'IFERE, des instituteurs, des responsables du ministère de l'éducation.
- 7-14 juin **2013** : **Gaillat T** & Puren L, Expertise dans le cadre d'un audit commandité par le ministère de l'éducation des Comores, pour le compte du CIEP, sur la situation de l'enseignement du/en français dans le système éducatif comorien. Cet audit intervient dans le cadre du projet FSP « Appui au français aux Comores » initié par l'Ambassade de France aux Comores visant notamment à appuyer les dispositifs de formation initiale et continue des enseignants de/en français : Visites de classes du primaire et secondaire (observation de séances filmées suivies), Entretien avec les enseignants sur la base d'un guide de type qualitatif, Recueil de corpus pédagogique (fiches de préparation, supports pédagogiques, extraits de cahiers et de production des élèves, évaluations, etc.) Rédaction d'un rapport final proposant un état des lieux, une analyse et des recommandations : Audit sur la situation de l'enseignement du/en français aux Comores, 42 p.
- **2012** : Elaboration d'un document d'accompagnement à l'utilisation de la mallette pédagogique à destination des enseignants FRAM, CIEP / INFP Antananarivo / Ministère de l'éducation, 28 p.

---

## RESPONSABILITÉS COLLECTIVES

---

- Responsable Master 1 FLE depuis 2011 ;
- Directeur du département FLE 2015-2017 et 2021-2023 / Directeur adjoint 2013-2015, 2019-2021, et depuis sept 2023 ;
- Président du jury Master FLE Réunion (depuis 2013) ;
- Membre du bureau du laboratoire ICARE 2014-2019, puis nov 2020-nov 2022 (trésorier), responsable adjoint de l'axe 2 (début 21 à sept 21) ;
- Responsable de la veille scientifique ICARE 2017-2019 ;
- Elu conseil de la FSHE (collège B) 2013-2023 (2 Mandats) ;
- Représentant ICARE à l'OSOI (depuis nov 2023)

## THÈSE

- "**Scolarisation des enfants de migrants arabophones : préalables à une didactique intégrée**", 541 pages + Annexes , soutenue le 21 septembre 1998, à l'Université Paul Valéry Montpellier, DIPRALANG.,
Mention ***Très Honorable avec Félicitations***

Sous la direction d' Alain COÏANIZ, Professeur ( Montpellier III)
Rapporteur : Louise DABENE, Professeur (Grenoble)
Présidence : Michèle VERDHELAN, Professeur (Montpellier III)
Autres membres du Jury : Majid Ali BOUACHA, Professeur (Dijon) et Masegeta KASHEMA, MCF HDR (Besançon)

## LISTE CLASSÉE DES PUBLICATIONS

### Ouvrages ou direction d'ouvrages scientifiques (OS/DO)

- Fageol P.E. & **Gaillat T**, ( 2023), *La F/francophonie dans l'aire indiaocéanique : singularités, héritages et pratiques*, Revue Internationale de la Francophonie, N° 12.
- Combeau Y, **Gaillat T** & Rolland Y, (2017), *Dire L'Océan indien*, 2 Volumes, EPICA Editions, 572 p.
- Ollivier C, **Gaillat T** & Puren L, (2016), *Numérique et formation des enseignants de langue. Pistes et imaginaires*. Ed. Paris, Archives Contemporaines, 78 p.
- Rolland Y, Dumonteil J, **Gaillat T**, Kanté I & Tampoe V, (2015), *Heritage and Exchanges, Multilingual and Intercultural Approaches in Training Context*, Cambridge Scholars Publisching, 312 p.

### Publications (les plus récentes) dans des ouvrages collectifs soumises à l'expertise d'un comité de lecture (OS)

- **Gaillat T** & Vénerin C, (2019), "Explicitation lexicale orale en cours moyen : influences du contexte sociolinguistique réunionnais", In Nathalie Wallian (Ed.), *Intervention &ducative et médiation(s), Contextes insulaires, cultures diverses, explorations plurielles*, Bern, Peter Lang, pp 203-226.
- Ollivier C, **Gaillat T**, Wharton S & Issa Y, (2018), "Le niveau de compétence en langue des enseignants, facteur de compréhension des difficultés du système éducatif. Le cas des Comores", In Laurent Puren & Bruno Maurer (Dir), *La crise de l'apprentissage en Afrique francophone subsaharienne,*

*regards croisés sur la didactique des langues et des pratiques enseignantes*, Bruxelles, Peter Lang, pp 93-118.

- Gaillat T, (2016), "Approche plurilingue autour du vocabulaire à la Réunion : Enseignement Apprentissage du Français en Milieu Créolophone", In Bruno Maurer (ccord.), *Les approches bi-plurilingues autour du programme 2cole et langues nationales en Afrique (ELAN Afrique)*, Paris, Editions des Archives Contemporaines, pp 251-270.
- Gaillat T, (2015), « Le Banga : patrimoine interculturel mahorais ? », In Yvon Rolland, Julie Dumonteil, **Gaillat Thierry**, Issa Kanté & Vilasnee Tampoe, *Heritage and Exchanges, Multilingual and Intercultural Approaches in Training Context*, Cambridge Scholars Publishing, pp 63-83
- Gaillat T, (2014), « Quel développement de l'identité langagière chez les élèves mahorais à l'Ecole réunionnaise ? ». In Jacqueline Andoche, Eileen Williams-Wanquet & Michel Watin (dir), *Identités, migrations et territoires*, St Denis de la Réunion, UR - EPICA Editions, pp 101-116.

### Articles publiés dans des revues internationales ou nationales avec comité de lecture (ACL)

- Gaillat T (2014) « Didactique du français en milieu créolophone : Quels principes ? Quelles implications au niveau de l'enseignement apprentissage du vocabulaire à la Réunion ? », In Yvon Rolland (dir), *Mutations en contexte dans la didactique des langues : Le cas de l'approche plurilingue et pluriculturelle et la perspective actionnelle*, Travaux & Documents, N°46, St Denis de la Réunion, FLSH-UR, pp 97-115.